

Condiții generale de utilizare a automobilului

1. Dispoziții generale

- 1.1 Prezentele condiții constituie baza (condiții generale) care reglementează oferirea în folosință temporară cu plată (locațiune) sau fără plată (comodat) a automobilelor Toyota și/sau Lexus (în continuare – „Automobilul”) către persoane juridice și fizice (în continuare – „Condiții generale de utilizare”).
- 1.2 Persoana care oferă Automobilul în folosință temporară cu plată (locațiune) sau fără plată (comodat) se numește în continuare „Partea 1”, iar persoana care primește Automobilul în folosință temporară cu plată (locațiune) sau fără plată (comodat) se numește în continuare „Partea 2”.
- 1.3 Condițiile generale de utilizare sunt parte integrantă a Contractului încheiat între Părți, prin care Partea 1 oferă în folosință Partii 2 un Automobil cu titlu oneros sau gratuit Automobilul Partii 2. În continuare va fi folosit termenul de Contract, pentru ambele tipuri de contracte (locațiune sau comodat)
- 1.4 Termeni și definiții:
 - Automobil — mijloc de transport predat spre folosință temporară, a cărui caracteristici sunt indicate în contract.
 - Contract — document civil-juridic încheiat între Părți în formă scrisă, care reglementează condițiile de predare a Automobilului de la o Parte către cealaltă pentru folosință temporară — cu plată sau fără plată — și stabilește drepturile, obligațiile și răspunderea Părților.
 - Proces-verbal de predare-primire — document semnat de Părți la predarea Automobilului, care confirmă faptul predării Automobilului de la o Parte la cealaltă, starea tehnică, dotarea și alte caracteristici esențiale la momentul predării, precum și data începerii sau încetării perioadei de folosință. Face parte integrantă din Contract.
 - Condiții generale de utilizare a Automobilului — ansamblul de reguli și cerințe obligatorii pentru Părți, care reglementează modul de exploatare, întreținere tehnică și returnare a Automobilului, fiind parte integrantă a Contractului, indiferent de natura cu plată sau fără plată a acestuia.
 - Contract de asigurare CASCO — contract prin care compania de asigurări se obligă să despăgubească proprietarul automobilului pentru daune cauzate de deteriorare, pierdere sau alte riscuri prevăzute în contract, în cazul producerii unui eveniment asigurat.

2. Cerințe față de Partea 2 (șoferul)

- 2.1 La conducerea automobilului sunt admise doar persoanele care îndeplinesc următoarele condiții:
 - a) vârsta minimă de 21 de ani;
 - b) deținerea unui permis de conducere valabil (categoria corespunzătoare), recunoscut și valabil în Republica Moldova; în anumite cazuri¹ se poate accepta permisul național eliberat de alt stat și/sau permisul internațional de conducere;
 - c) experiență de conducere de cel puțin doi ani.
 - d) Nu se află sub influența alcoolului sau substanțelor narcotice
- 2.2 Condițiile din prezentul Capitol 2 se aplică atât Partii 2, cât și Șoferului suplimentar (dacă acesta este indicat în contract)
- 2.3 Automobilul este oferit Partii 2 în folosință în baza Contractului, cu respectarea următoarelor condiții:
 - a) încheierea de către Partea 2 cu Partea 1 a unui Contract, conform formei aprobate de Partea 1;
 - b) prezentarea de către Partea 2 a unui permis de conducere valabil (categoria corespunzătoare), care este recunoscut și valabil în Republica Moldova, conform literei b) punctului 2.1 din capitolul 2 al prezentelor Condiții generale de utilizare;
 - c) în cazul în care Partea 2 este persoană fizică, se mai solicită:
 - consimțământul Partii 2 pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, conform prevederilor prezentelor Condiții generale de utilizare;
 - prezentarea de către Partea 2 a originalului actului de identitate și al codului numeric personal (IDNP) (dacă este disponibil);
 - d) în cazul în care Partea 2 este persoană juridică, se mai solicită:
 - originalul documentului (împuternicirii) care autorizează reprezentantul Partii 2 să acționeze în numele acesteia și/sau copii certificate ale acestuia (dacă este necesar), prezentate de fiecare dată când persoana acționează în numele Partii 2;
 - prezentarea documentelor de înregistrare și/sau a altor documente interne și corporative ale Partii 2, la cererea Partii 1.

3. Obligațiile și drepturile Părților, declarațiile și garanțiile Partii 2

- 3.1 Partea 1 este obligată:

1. În cazul unui permis de conducere național eliberat de un alt stat parte contractantă la Convenția privind circulația rutieră din 08.11.1968, este suficientă prezentarea originalului acestui permis; în celelalte cazuri, este necesară prezentarea unui permis internațional de conducere împreună cu permisul național de conducere eliberat de acel alt stat.

- 3.1.1 Să transmită Părții 2, împreună cu Automobilul, accesoriile și documentele necesare pentru a asigura posibilitatea utilizării Automobilului în condițiile prevăzute în Contractul corespunzător.
- 3.1.2 Să predea Automobilul în folosință și să-l primească înapoi în condițiile prevăzute în Contract, și în prezentul set de Condiții Generale de Utilizare.
- 3.1.3 Să predea Părții 2 un Automobil asigurat în baza poliței CASCO și asigurărilor de răspundere civilă auto obligatorie și facultativă, cu excepția cazului în care părțile convin altfel în scris.

3.2 Partea 1 are dreptul:

- 3.2.1 Să monitorizeze poziția Automobilului prin echipamente speciale (GPS-tracker) și să verifice în orice moment existența și starea Automobilului, inclusiv conformitatea cu prevederile Contractului.
- 3.2.2 Să rezilieze unilateral Contractul în orice moment, cu notificare scrisă, în special, dar fără a se limita la următoarele situații:
 - Partea 2 utilizează Automobilul cu încălcarea prezentelor condițiilor de exploatare;
 - Partea 2 a încălcat prevederile Contractului sau ale prezentelor Condiții Generale;
 - Există o amenințare reală de încălcare a Contractului și/sau de producere a unor prejudicii Părții 1;
 - În alte cazuri prevăzute de legislația Republicii Moldova.
- 3.2.3 Să refuze acordarea Automobilului în folosință persoanei care nu respectă cerințele din secțiunea 2 a Condițiilor Generale, sau dacă aceasta, ori însoțitorii săi, se comportă inadecvat (sub influența alcoolului/substanțelor stupefiante, se manifestă agresiv față de reprezentanții Părții 1 etc.).

3.3 Partea 2 este obligată:

- 3.3.1 Să achite contravaloarea utilizării Automobilului, conform Contractului și Condițiilor Generale, în cazul utilizării cu plată;
- 3.3.2 Să asigure păstrarea în bună stare a Automobilului și, la finalul perioadei contractuale sau în caz de reziliere anticipată, să returneze Automobilul în aceeași stare în care l-a primit (exceptând uzura naturală) împreună cu toate accesoriile. Să asigure păstrarea în deplină siguranță a Automobilului transmis în folosință și, la expirarea perioadei de utilizare și/sau la încetarea (inclusiv anticipată) a Contractului, să returneze Automobilul într-o stare nu mai rea decât cea în care acesta se afla la momentul predării către Partea 2 și cu aceeași dotare și echipare cu care a fost primit în folosință. În acest caz, Partea 2 este obligată să returneze Automobilul în stare tehnică corespunzătoare și cu un aspect exterior adecvat, ținând cont de uzura naturală, a cărei descriere este prevăzută la punctul 5.7 din prezentele Condiții generale de utilizare, în conformitate cu condițiile normale de exploatare a Automobilului.
- 3.3.3 Să utilizeze Automobilul în conformitate cu condițiile de exploatare și destinația funcțională prevăzute în Contract și în documentația tehnică de exploatare a Automobilului, precum și să îl exploateze într-un mod care să prevină deteriorarea, distrugerea și/sau pierderea acestuia.
- 3.3.4 La expirarea termenului de utilizare a Automobilului și/sau la rezilierea Contractului corespunzător, indiferent de motivele unei astfel de rezilieri, să returneze împreună cu Automobilul toate documentele și accesoriile aferente acestuia, care au fost transmise de către Partea 1 către Partea 2 la momentul predării Automobilului în folosință.
- 3.3.5 Să fie responsabil(ă), pe durata utilizării Automobilului, pentru respectarea de către angajații săi și/sau de către Șoferul Suplimentar a regulilor de siguranță în conducerea Automobilului, a cerințelor documentației tehnice și de exploatare a Automobilului, precum și a Regulamentului circulației rutiere în timpul conducerii, parcurii și altor acțiuni care încalcă legislația în vigoare a R.Moldova sau drepturile Părții 1.
- 3.3.6 În cazurile neacoperite de asigurare, să poarte răspundere materială deplină pentru prejudiciile cauzate Automobilului în perioada utilizării, din vina sa sau din neglijență, sau din vina ori neglijența angajaților săi sau a Șoferului Suplimentar etc., și să compenseze astfel de daune Părții 1 în modul și în termenele stabilite de legislația în vigoare a Republicii Moldova sau convenite suplimentar de Părți;
- 3.3.7 La cererea Părții 1, să ofere oricând posibilitatea verificării prezenței și stării Automobilului, inclusiv în ceea ce privește respectarea condițiilor Contractului, și să coopereze la o astfel de inspecție cu condiția unei notificări prealabile privind data și locul inspecției;
- 3.3.8 Partea 2 confirmă că a fost informată cu privire la condițiile de asigurare ale Automobilului, expuse în Contractul de asigurare CASCO,
- 3.3.9 Să returneze Automobilul Părții 1 la ora și în ziua indicate, în locul de predare specificat în Contract corespunzător, dar în orice caz nu mai târziu de 60 de minute de la termenul de returnare prevăzut în Contractul respectiv. În caz de încetare anticipată a utilizării sau de reziliere anticipată a Contractului, Partea 2 este obligată să returneze Automobilul Părții 1 nu mai târziu de data și ora planificată a returnării indicate în Contract sau stabilite separat de Partea 1;
- 3.3.10 Pe durata Contractului, să informeze imediat Partea 1 cu privire la orice caz de deteriorare și/sau defecțiune a Automobilului, folosind datele de contact indicate în prezentele Condiții generale de utilizare;
- 3.3.11 Să se abțină și, fără acord scris prealabil al Părții 1, să nu permită instalarea, schimbarea, demontarea oricăror accesorii și/sau componente ale Automobilului, schimbarea culorii Automobilului, a finisajelor interioare și exterioare etc;
- 3.3.12 Să nu efectueze reparații la Automobil fără acordul scris prealabil al Părții 1;
- 3.3.13 Fără acordul scris prealabil al Părții 1, să nu aducă nicio modificare construcției Automobilului și să nu instaleze pe Automobil niciun fel de componente și/sau echipamente;

- 3.3.14 Să nu utilizeze Automobilul într-o stare tehnică evident defectuoasă, în special în cazul deplasării cu anvelope uzate (dacă înălțimea profilului rămas nu corespunde cerințelor RCR);
- 3.3.15 Să nu transporte și/sau să nu depoziteze în Automobil substanțe explozive sau muniții;
- 3.3.16 Să nu folosească foc deschis în Automobil, inclusiv să nu fumeze în interiorul Automobilului;
- 3.3.17 Să nu transporte animale în salonul Automobilului;
- 3.3.18 Să nu tracteze Automobilul defect sau avariât și să nu tracteze alte automobile cu Automobilul;
- 3.3.19 Să nu implice Automobilul în competiții sportive, demonstrații (inclusiv cele care ar evidenția performanțele în condiții extreme), expoziții (ca exponat), emisiuni/show-uri de divertisment (ca decor de scenă), să nu utilizeze Automobilul pentru instruirea șoferilor sau pentru transport de pasageri în regim taxi;
- 3.3.20 În caz de deteriorare, pierdere sau distrugere a Automobilului transmis în folosință conform Contractului, Partea 2 se obligă să întreprindă toate măsurile necesare prevăzute în secțiunea 10 a prezentelor Condiții generale de utilizare;
- 3.3.21 Să asigure eliberarea documentelor necesare (împuterniciri) pentru reprezentantul Părții 2, autorizându-l să acționeze în numele Părții 2, și să prezinte un astfel de document ori de câte ori reprezentantul acționează în numele acesteia;
- 3.3.22 Să informeze Șoferul Suplimentar despre toate condițiile de utilizare a Automobilului prevăzute în prezentele Condiții generale și în Contract, să se asigure că toate condițiile sunt clare pentru acesta și să obțină acordul său expres pentru respectarea acestora, doar după care să-i permită conducerea Automobilului;
- 3.3.23 Să suporte cheltuielile curente legate de exploatarea Automobilului, inclusiv alimentarea cu combustibil de calitate corespunzătoare cerințelor din Contract, completarea lichidului de parbriz etc.;
- 3.3.24 În cazul în care, pe durata utilizării Automobilului de către Partea 2, au fost comise încălcări ale normelor de siguranță rutieră (inclusiv cele înregistrate automat), și/sau au fost încălcate regulile de oprire, staționare, parcare automobilelor, înregistrate prin fotografiere (video), Partea 2 se obligă să își asume integral responsabilitatea pentru orice contravenții legate de utilizarea Automobilului și, la cererea Părții 1, să achite necondiționat amenzi, taxele, penalitățile sau costurile administrative aferente, în termen de 3 (trei) zile lucrătoare.;
- 3.3.25 Să nu utilizeze sau să dispună de Automobil în alt mod decât în scopurile prevăzute de Contract și exclusiv în cadrul obligațiilor sale contractuale, și se obligă să prevină prin orice mijloc utilizarea sau dispoziția ilegală a Automobilului de către terți;
- 3.3.26 Să efectueze toate celelalte acțiuni sau să se abțină de la acțiuni, conform prevederilor Contractului și Condițiilor generale de utilizare.

3.4 Partea 2 are dreptul:

- 3.4.1 Să utilizeze Automobilul doar în condițiile și în modul prevăzut de Contract și de prezentele Condiții Generale de utilizare.

3.5 Părțile, împreună sau separat, confirmă și garantează:

- 3.5.1 În cazul în care Partea 2 este o persoană juridică, Părțile confirmă și garantează:
 - 1. Fiecare Partea are toate drepturile și autoritățile necesare pentru a încheia Contractul și pentru a-și îndeplini obligațiile în temeiul respectivului Contract;
 - 2. Reprezentantul fiecărei Părți este împuternicit corespunzător pentru a încheia respectivul Contract;
 - 3. Autoritățile fiecărei Părți de a semna și de a-și asuma toate obligațiile în temeiul Contractului nu sunt limitate de drepturile sau autoritățile altor persoane;
 - 4. În momentul încheierii Contractului nu există înșelăciune din partea Părților sau a reprezentanților acestora sau ascunderea unor fapte care ar avea semnificație esențială;
 - 5. În urma încheierii Contractului, drepturile și interesele legale ale altor persoane nu vor fi încălcate de niciuna dintre Părți;
 - 6. La momentul încheierii Contractului, fiecare Parte a înțeles (și înțelege) importanța acțiunilor sale și a putut (poate) să le gestioneze;
 - 7. Înțelege natura Contractului, drepturile și obligațiile sale în temeiul respectivului Contract încheiat;
 - 8. Contractul este încheiat conform voinței reale a Părții, fără a se aplica presiune fizică sau psihologică;
 - 9. Contractul este încheiat în condiții favorabile pentru Părți și nu reprezintă un rezultat al influenței unor circumstanțe dificile pentru Partea în cauză;
 - 10. Contract a fost încheiat cu intenția de a crea efecte legale corespunzătoare (nu este fictiv);
 - 11. Contractul nu ascunde o altă tranzacție (nu este fictivă).
- 3.5.2 În cazul în care Partea 2 este o persoană fizică, Partea 2 declară și garantează:
 - 1. La momentul încheierii Contractului, Partea 2 a înțeles (și înțelege) importanța acțiunilor sale și a putut (poate) să le gestioneze;
 - 2. Înțelege esența Contractului, drepturile și obligațiile sale în temeiul respectivului Contract;
 - 3. Cunoaște limba română și/sau limba rusă, fapt care i-a permis să înțeleagă corect și fără echivoc și să interpreteze corect Acordul respectiv;
 - 4. În momentul încheierii Contractului nu există înșelăciune sau altă ascundere de fapte care ar avea semnificație esențială și care au fost ascunse în mod intenționat de Partea 2;
 - 5. Contract este încheiat de Partea 2 în conformitate cu voința sa reală, fără a se aplica presiune fizică sau psihologică;
 - 6. Contract nu este rezultatul influenței unor circumstanțe dificile pentru Partea 2;
 - 7. Contract a fost încheiat cu intenția de a crea efecte legale corespunzătoare (nu este fictiv pentru Partea 2);

8. Contractul nu ascunde o altă tranzacție (nu este fictivă).

4. Procedura de predare-primire a Automobilului

4.1 Predarea Automobilului către Partea 2 pentru utilizare, precum și returnarea Automobilului de către Partea 2 către Partea 1, sunt înregistrate în Actele de inspecție și predare-primire (denumite în continuare "Acte", iar separat "Act").

4.2 Automobilul este considerat returnat de către Partea 2 către Partea 1 din momentul semnării Procesului verbal de predare-primire

4.3 Partea 1 predă Automobilul într-o stare tehnică corespunzătoare. Automobilul este considerat livrat într-o stare tehnică corespunzătoare, care permite utilizarea acestuia pentru scopurile permise de Contractuși de prezentele Condiții Generale, fără daune (cu excepția cazului în care altfel este specificat în Lege).

4.4 La predarea Automobilului către Partea 2 pentru utilizare și la returnarea acestuia către Partea 1, în Actul corespunzător trebuie să fie înregistrate următoarele informații: numărul și data Contractul la care se face Actul; data și ora predării Automobilului, numărul său de înmatriculare, completitudinea, modelul, kilometrajul, tipul și nivelul combustibilului, întreținerea ulterioară (kilometrajul sau data următoarei verificări tehnice), lista și descrierea avariilor Automobilului, observațiile privind starea acestuia (dacă există).

4.5 Predarea Automobilului către Partea 2 pentru utilizare și returnarea acestuia către Partea 1 se realizează la Locul de predare.

4.6 Părțile au convenit că toate riscurile de pierdere și/sau deteriorare a Automobilului trec asupra Părții 2 odată cu semnarea Actului de predare. Acestea revin asupra Părții 1 la semnarea Actului de returnare. În caz de refuz nejustificat al Părții 2 de a semna Actul de returnare, riscurile rămân în continuare în sarcina sa, până la clarificarea situației sau până la constatarea unilaterală a returnării de către Partea 1.

4.7 Partea 1 predă Automobilul Partei 2 în totalitate, împreună cu documentele și accesoriile, a căror listă este menționată în Actul corespunzător.

4.8 Returnarea Automobilului de către Partea 2 către Partea 1 trebuie să se efectueze cel târziu în ziua și până la ora stabilită de Părți în Contract. Toate consecințele cauzate de întârzierea returnării Automobilului către Partea 1 sunt asumate de Partea 2.

4.9 Partea 2 trebuie să returneze Automobilul Părții 1 în conformitate cu următoarele condiții:

1. În stare tehnică corespunzătoare, similară cu starea la momentul predării Automobilului Părții 2, ținând cont de uzura normală, așa cum este descrisă în prezentele Condiții Generale de utilizare;
2. Complet alimentat (cu rezervorul plin, ceea ce este confirmat de indicatorul nivelului de combustibil din Automobil), cu combustibil de tip și calitate corespunzătoare;
3. În aceeași completitudine în care Automobilul a fost predat Partei 2, împreună cu toate piesele/accesoriile detașabile;
4. Cu toate documentele și obiectele care au fost predate Partei 2 împreună cu Automobilul și care au fost menționate în Actul corespunzător semnat de Părți la predarea Automobilului.

4.10 La returnarea Automobilului după expirarea termenului de utilizare și/sau în caz de reziliere anticipată a Contractului, la cererea Părții 1, Partea 2 trebuie să ofere Automobilul pentru inspecție ("Walk Around Check") și/sau diagnosticare într-un service autorizat Toyota și/sau Lexus, care va fi efectuată pe cheltuiala Părții 1, după care Părțile vor semna Actul corespunzător cu menționarea rezultatelor inspecției și/sau diagnosticului.

4.11 În cazul în care Partea 2 refuză să semneze Procesul verbal de predare - primire din partea sa (sau nu semnează Actul respectiv) la returnarea Automobilului și/sau dacă starea Automobilului la momentul returnării nu corespunde cerințelor Contractului și prezentele Condiții Generale de utilizare, Partea 2, semnând respectivul Contract, își exprimă acordul pentru ca Partea 1 să rețină Automobilul Locatarului/Comodatarului, în cazurile și condițiile prevăzute de respectivul Contract, în special până la compensarea daunelor și/sau plata sancțiunilor de către Partea 2 pentru încălcarea condițiilor Contractului.

4.12 Observațiile privind starea Automobilului la momentul predării acestuia de către Partea 1 în utilizare Partei 2 și la momentul returnării acestuia de către Partea 2 către Partea 1 sunt indicate în Act, cu excepția cazurilor de returnare a Automobilului într-o stare murdară (în timpul ploii, zăpezii, grindinei) sau pe timpul nopții, așa cum este menționat în Act, care face imposibilă efectuarea unei inspecții corespunzătoare a Automobilului. În acest caz, Actul va fi semnat de Părți la locul de predare în următoarea zi lucrătoare, până la ora 12:00. Dacă Partea 2 este absentă din orice motiv și nu semnează Actul până la termenul stabilit, aceasta va însemna acordul implicit al Părții 2 de a accepta și semna unilateral Actul respectiv și se va considera că Partea 2 acceptă automat și toate condițiile specificate în Actul respectiv. În cazul în care Automobilul este returnat într-o stare necorespunzătoare de curățenie (atât interior, cât și exterior), iar această stare nu permite efectuarea corespunzătoare a inspecției tehnice vizuale și/sau nu corespunde standardelor rezonabile de curățenie prevăzute în prezentele Condiții Generale, Partea 1 are dreptul de a efectua curățarea Automobilului pe cheltuiala Părții 2. Costurile aferente serviciilor de curățare pot fi facturate separat Părții 2, care se obligă să le achite în termen de 3 (trei) zile lucrătoare de la primirea notificării.

5. Condițiile de exploatare a Automobilului

5.1 Automobilul predat spre utilizare în conformitate cu prevederile Contractului este asigurat de către Partea 1 în baza unei polițe CASCO, cu asigurare obligatorie și voluntară de răspundere civilă auto, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris între Partea 1 și Partea 2.

5.2 Este interzisă utilizarea Automobilului în următoarele moduri:

1. Contrar recomandărilor și cerințelor producătorului, indicate în documentația însoțitoare a Automobilului, precum și contrar Regulamentului circulației rutiere;
2. Pentru participarea la curse sau competiții, ori pentru testarea capacităților tehnice maxime ale Automobilului;

3. Ca taxi (pentru transportul de pasageri contra cost);
 4. În stare de ebrietate alcoolică, sub influența drogurilor sau substanțelor toxice, în stare de boală, epuizare sau sub influența medicamentelor care reduc viteza de reacție și atenția;
 5. Pe drumuri fără acoperire dură și/sau prin bălți adânci sau obstacole acvatice;
 6. În afara teritoriului R. Moldova, precum și în zonele interzise, specificate la punctul 8.2 din prezentele Condiții Generale de Utilizare;
 7. Ca garanție (gaj) pentru îndeplinirea obligațiilor proprii sau ale altor persoane;
 8. Prin transmiterea spre utilizare/conducere unor persoane care nu sunt indicate în Contract;
 9. Prin nealagerea unui loc sigur și/sau protejat pentru parcare, precum și prin lăsarea Automobilului peste noapte în alte locuri decât parcarile special amenajate și păzite sau un garaj.
- 5.3 Partea 2 nu trebuie să poarte sau să oprească Automobilul contrar Regulilor de circulație rutieră și este obligată să contacteze imediat serviciul de asistență Toyota/Lexus Assistance, precum și să notifice Partea 1 în caz de funcționare necorespunzătoare a Automobilului în timpul utilizării, suspiciune de defecțiuni, constatarea unor defecțiuni tehnice, situații neprevăzute și/sau apariția unor semnale, mesaje sau notificări pe computerul de bord care nu existau la momentul începerii exploatării. Partea 2 are dreptul să continue conducerea Automobilului doar după consultarea și primirea instrucțiunilor corespunzătoare din partea Părții 1.
- 5.4 Partea 2 se obligă să utilizeze toate sistemele de siguranță cu care este dotat Automobilul.
- 5.5 Partea 2 este obligată să utilizeze Automobilul pe drumuri publice cu acoperire dură, conform recomandărilor producătorului indicate în documentația Automobilului, să îl întrețină cu grijă, să îl mențină în stare tehnică adecvată (inclusiv să asigure întreținerea tehnică necesară) și în condiții estetice corespunzătoare, precum și să respecte Regulile de circulație în timpul conducerii/utilizării Automobilului.
- 5.6 Părții 2 îi este interzis să repare, întrețină, înlocuiască, demonteze, reechipeze, modernizeze sau să instaleze pe Automobil orice echipament suplimentar, accesorii, piese de schimb și/sau componente fără acordul prealabil scris al Părții 1. În cazul încălcării acestor interdicții, Partea 2 poartă răspundere conform prevederilor Contractului și ale prezentelor Condiții Generale.
- 5.7 În scopul determinării uzurii normale a Automobilului și a echipamentelor/accesoriilor suplimentare, se consideră uzură normală:
1. Echipamentele/accesoriile suplimentare: trebuie să fie intacte și funcționale;
 2. Zgârieturi: cu lungimea mai mică de 25 mm, care nu au afectat stratul de vopsea al caroseriei;
 3. Îndoiri: cu lungimea mai mică de 20 mm, care nu au afectat stratul de vopsea al caroseriei;
 4. Ciobituri: cu diametru mai mic de 2 mm și fără îndoiri, în număr de cel mult două pe o suprafață de 100x50 mm;
 5. Anvelope și jante: nu sunt permise îndoiri, deformări, fisuri la jante, precum și tăieturi sau deformări ale anvelopelor (delaminări sau umflături). Sunt permise zgârieturi și urme pe fața jantei/căpăcelului cu lungimea de până la 50 mm și lățimea de până la 10 mm, fără crăpături sau ciobiri;
 6. Interior și portbagaj: trebuie menținute curate și ordonate, fără arsuri, tăieturi, pete vechi, crăpături sau găuri, zgârieturi pe elementele din plastic sau tapițeria scaunelor; se permite o murdărie nesemnificativă;
 7. Faruri: trebuie să fie funcționale; sunt permise zgârieturi ușoare și urme, cu condiția ca să nu existe fisuri penetrante pe geamurile de sticlă sau plastic;
 8. Parbriz: nu sunt permise fisuri sau deteriorări;
 9. Șasiul/autobaza Automobilului: sunt permise urme ușoare de pietriș, cu condiția ca acestea să nu ducă la coroziune. Nu sunt permise daune rezultate din coliziuni sau loviri de obstacole, avarii și/sau deformări ale sistemului de rulare.
- 5.8 Partea 2 se obligă, de asemenea, să utilizeze Automobilul în conformitate cu toate celelalte condiții și interdicții prevăzute în prezentele Condiții Generale de Utilizare, precum și în Contract
6. Condițiile de plată pentru locațiunea automobilului
- 6.1 Prezentul capitol 6 reglementează condițiile de plată a serviciilor de locațiune a automobilului de către Partea 2 în baza Contractului de locațiune încheiat de Partea 1
- 6.2 Cuantumul locațiunii pentru automobil se stabilește în baza tarifelor de locațiune valabile, stabilite de Partea 1 și publicate pentru informare pe Site sau în salonul Părții 1 pe panoul informativ (în funcție de clasa Automobilului, numărul de zile de locațiune a automobilului etc.).
- 6.3 Plata pentru locațiunea Automobilului se efectuează de către Partea 2 în regim de plată anticipată, după semnarea Contractului și emiterea facturii de către Partea 1, și înainte de primirea efectivă a Automobilului în folosință.
- 6.4 În cazul reducerii numărului de zile de locațiunea din inițiativa Părții 2, plata pentru zilele de locațiune neutilizate se returnează în contul bancar al Părții 2 în termen de 14 zile lucrătoare din momentul predării Automobilului către Partea 1 și semnării de către Părți a Procesului-verbal corespunzător.
- 6.5 În cazul în care Partea 2 renunță la locațiunea Automobilului după semnarea Contractului, dar înainte de predarea Automobilului către Partea 2, la cererea Părții 2 chiria se returnează în contul Părții 2 în termen de 14 zile lucrătoare de la data notificării de către Partea 2 privind refuzul de la locațiune și solicitarea de returnare a locațiunei.
- 6.6 Partea 2 achită serviciile de locațiune a Automobilului în baza facturii emise de Partea 1, prin transfer bancar în contul acesteia sau în numerar, direct la sediul Părții 1.
- 6.7 Toate decontările dintre Părți în temeiul prezentului Contract se efectuează exclusiv în lei moldovenești.
- 6.8 Toate plățile în baza Contractului de locațiune se efectuează conform datelor bancare indicate de Părți în Contractul de locațiune. În acest sens, Părțile poartă întreaga responsabilitate pentru corectitudinea datelor bancare indicate în Contract, iar modificarea acestora trebuie însoțită de notificarea în timp util de către Partea care le modifică către

cealaltă Parte și confirmată printr-un acord suplimentar scris separat, care constituie parte integrantă a Contractului. În caz de nerespectare a procedurii de modificare a datelor bancare, Partea care a comis încălcarea suportă în mod exclusiv toate riscurile consecințelor negative aferente.

7. Riscurile și răspunderea Părților

- 7.1 Din momentul primirii Automobilului, Partea 2 poartă întreaga răspundere pentru riscurile la care poate fi supus Automobilul și pentru riscurile pe care Automobilul le poate prezenta în calitate de sursă de pericol sporit.
- 7.2 Părțile consideră că încălcarea de către Partea 2 a oricărei obligații sau garanții constituie o încălcare esențială a Contractului și a prezentelor Condiții generale de utilizare. Încheierea Contractului de către Partea 2 confirmă că aceasta acceptă prevederile prezentului punct ca fiind acceptabile și echitabile. În caz de astfel de încălcare esențială de către Partea 2, Partea 1 are dreptul să solicite plata penalităților și a daunelor conform Contractului și legislației în vigoare a Republicii Moldova și/sau să rezilieze Contractul și să solicite achitarea penalităților și daunelor. Partea 2 se obligă să execute cerințele respective ale Părții 1 în termenele stabilite.
- 7.3 Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor prevăzute de Contract și de prezentele Condiții generale de utilizare – inclusiv daunele cauzate prin deteriorarea, distrugerea sau pierderea Automobilului – Partea 2 poartă răspundere conform contractelor și legislației aplicabile din Republica Moldova.
- 7.4 Partea 2 poartă, de asemenea, întreaga răspundere pentru daunele provocate prin deteriorarea sau pierderea Automobilului, din vina sau neglijența sa, dacă aceste daune au fost cauzate prin încălcarea prevederilor Contractului și a prezentelor Condiții generale, în special (dar fără a se limita la):
 1. încălcarea instrucțiunilor de utilizare a Automobilului;
 2. încălcarea Regulamentului circulației rutiere, inclusiv nerespectarea semnelor de circulație, depășirea limitei de viteză, trecerea la semnal roșu sau semnal al agentului de circulație, nerespectarea regulilor de trecere la calea ferată;
 3. părăsirea locului accidentului rutier (în continuare – „ACC”) de către conducătorul auto și/sau lipsa documentelor corespunzătoare din partea Poliției Naționale a Moldovei privind ACC, precum și nerespectarea acțiunilor necesare la producerea ACC;
 4. acțiuni intenționate de deteriorare a Automobilului, furtul acestuia împreună cu cheile și/sau documentele însoțitoare;
 5. alte acțiuni sau inacțiuni ale Părții 2 menționate în Secțiunea 5 a prezentelor Condiții.
- 7.5 Partea 2 răspunde pentru întârzierea returnării Automobilului la locul de predare stabilit în Contract, inclusiv dacă întârzierea depășește 60 de minute de la ora indicată. În acest caz, Partea 1 are dreptul să ia măsuri de localizare și recuperare a Automobilului și nu poartă răspundere pentru bunurile Părții 2 lăsate în Automobil.
- 7.6 Partea 2 răspunde pentru întârzierea oricăror plăți, penalități sau alte obligații prevăzute în contracte. În cazul întârzierii, Partea 2 va achita penalități conform valorii stipulate în Contract.
- 7.7 În cazul riscului de încălcare a restricțiilor privind teritoriul de utilizare a Automobilului (secțiunea 8), Partea 1 are dreptul să ia măsuri de prevenire, inclusiv restricționarea forțată a circulației. Partea 2 este de acord cu aceste măsuri și își asumă riscurile aferente, inclusiv obligația de plată a penalităților stabilite în contract.
- 7.8 În cazul în care utilizarea Automobilului de către Partea 2 sau un Șofer Suplimentar duce la încălcări ale Regulilor rutiere, Partea 2 este obligată să achite amenzile în mod individual. Dacă nu sunt achitate până la ora 24:00 a zilei returnării Automobilului, Partea 2 trebuie să ramburseze integral Partea 1 la cererea acesteia.
- 7.9 În cazul unui eveniment asigurat, Partea 2 are obligația de a achita penalitatea stabilită prin contract în termen de 7 zile lucrătoare de la primirea solicitării Părții 1.
- 7.10 În termen de 7 (șapte) zile calendaristice de la data transmiterii cererii corespunzătoare de către Partea 1, Partea 2 este obligată să compenseze Pierderile suferite de Partea 1 în valoarea costului de restaurare a Automobilului (dacă Automobilul a fost avariat) sau să plătească o penalitate în cuantumul prevăzut în Contract (în cazul distrugerii totale a Automobilului), dacă un astfel de prejudiciu și/sau distrugere au fost cauzate, în special, de următoarele:
 1. producerea unui eveniment/evenimente pentru care nu este prevăzută asigurare conform condițiilor poliței de asigurare a Automobilului;
 2. producerea unui eveniment/evenimente acoperite de polița de asigurare a Automobilului, dar care au fost recunoscute de către compania de asigurări ca nefiind caz asigurat și/sau în legătură cu care compania de asigurări a refuzat plata despăgubirii către Partea 1;
 3. neîndeplinirea de către Partea 2 a acțiunilor necesare în caz de producere a unui eveniment asigurat, prevăzute în de Condițiile Generale de Utilizare, ceea ce a dus la refuzul companiei de asigurări de a plăti integral despăgubirea către Partea 1 sau a dus la plata doar parțială a despăgubirii de către compania de asigurări.
- 7.11 Dacă Automobilul provoacă daune terților sau bunurilor acestora pe durata utilizării de către Partea 2, aceasta este obligată să compenseze prejudiciul în partea neacoperită de asigurare, conform legii Republicii Moldova.
- 7.12 Plata penalităților sau daunelor nu eliberează Părțile de la îndeplinirea obligațiilor contractuale.
- 7.13 Partea 2 poate achita penalitățile sau daunele cauzate la momentul returnării Automobilului sau cel târziu până la ora 24:00 a zilei respective. Partea 1 poate transmite o cerere de plată, iar Partea 2 este obligată să o execute conform condițiilor din solicitare.
- 7.14 În cazul plății de către Partea 2 a penalităților sau daunelor în baza Contractul, acestea vor fi achitate în contul Părții 1, indicat în Contract sau comunicat în scris.
- 7.15 În cazul încălcării și/sau neexecutării de către Partea 2 a obligațiilor sale prevăzute în Contract, în special, dar fără a se limita la cazul în care Partea 2 nu a efectuat plata în condițiile prevăzute la punctul 7.14 din prezentele Condiții Generale de Utilizare, pentru valoarea penalității, amenzilor și/sau prejudiciului aplicat în perioada utilizării Automobilului de către Partea 2 și/sau în cazul nepredării Automobilului către Partea 1, Partea 1 are dreptul de a reține mijlocul de transport al Locatarului/Comodatarului pe durata prevăzută în Contract corespunzător și de a-l

returna Părții 2 în ziua în care aceasta își îndeplinește obligațiile în temeiul prezentului Contract, inclusiv, dar fără a se limita la:

- returnarea Automobilului către Proprietar (confirmată prin semnarea de către Părți a Actului corespunzător),
- achitarea amenzilor și/sau compensarea prejudiciilor prevăzute în Contract
- Partea 1 nu răspund față de terți pentru daune cauzate de Partea 2 acestora sau bunurilor acestora.

8. Restricționarea teritoriului de utilizare a Automobilului

8.1 Părții 2 îi este strict interzis să conducă automobilul în afara Teritoriului de utilizare a automobilelor, indicat la punctul 8.2 din prezentele Condiții Generale de utilizare (denumit în continuare „Teritoriul de utilizare a automobilelor”).

8.2. Teritoriul de utilizare a automobilelor este exclusiv teritoriul aflat sub jurisdicția organelor constituționale ale Republicii Moldova. Este expres interzisă utilizarea automobilului în teritoriile aflate în afara acestei jurisdicții, inclusiv în mod special în regiunea Transnistria (PMR) sau în orice alte zone necontrolate temporar de autoritățile Republicii Moldova.

9 Durata utilizării Automobilului

9.1 Automobilul poate fi transmis în folosință temporară cu plată (locațiune) sau cu titlu gratuit (comodat) Părții 2 pentru perioada indicată în Contract, după caz, dar în orice caz pentru o durată de cel mult 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la data predării automobilului către Partea 2.

9.2 Durata utilizării temporare cu plată (locațiune) a automobilului poate fi prelungită cu condiția ca Partea 2 să notifice în prealabil Partea 1 cu cel puțin 24 de ore înainte de ora returnării automobilului, indicată în Contract, prin încheierea unui act adițional scris la Contract, semnat cu Partea 1 la Locul de predare. În acest caz:

- durata poate fi prelungită de cel mult 3 (trei) ori consecutiv,
- chiriașul trebuie, la fiecare prelungire, să prezinte automobilul pentru inspecție Proprietarului, la Locul de predare, dacă nu s-a convenit altfel între Părți.

9.3 Contractul poate fi reziliat anticipat în cazurile prevăzute de legislația în vigoare a Republicii Moldova, precum și prin acordul comun al Părților. Rezilierea anticipată a contractului poate avea loc astfel: prin încheierea unui act adițional la contract, semnat de ambele Părți; și/sau în orice moment, de către Partea 1, în cazurile prevăzute în prezentul Regulament general de utilizare și în Contract, cu notificarea prealabilă în scris a Părții 2, în baza căreia Partea 1 are dreptul să solicite și să ia toate măsurile necesare pentru returnarea automobilului și să ceară Părții 2 despăgubiri pentru cheltuielile aferente unei astfel de returnări forțate.

9.4 În caz de reziliere anticipată a Contractului (inclusiv prin inițiativa Părții 1) și/sau la expirarea termenului de utilizare a automobilului, obligațiile Părții 2 privind păstrarea în siguranță a automobilului, utilizarea sa corespunzătoare etc. rămân în vigoare până la returnarea efectivă a automobilului către Partea 1, conform unui Proces-verbal de predare-primire.

9.5 Dacă Părțile au încheiat un Contract, dar Partea 2 nu a achitat serviciile de locațiune în termenul prevăzut de contract, atunci acest contract este considerat reziliat automat, iar Partea 1 are dreptul să nu transmită automobilul în folosință Părții 2.

10 Circumstanțe de forță majoră

10.1 Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neexecutarea parțială sau totală a obligațiilor prevăzute în Contract și în prezentele Condiții Generale de utilizare, în cazul în care aceasta a fost cauzată de circumstanțe de forță majoră, pe care partea nu le-a putut prevedea și nu le-a putut preveni, precum și de circumstanțe care nu puteau fi prevăzute de ambele părți și care au influențat direct executarea de către acestea a obligațiilor asumate.

10.2 Partea care nu și-a putut îndeplini obligațiile ca urmare a apariției circumstanțelor de forță majoră este obligată să notifice în scris cealaltă parte în termen de 3 (trei) zile calendaristice de la apariția acestora. Notificarea trebuie să conțină informații privind începutul și cauzele acestor circumstanțe, precum și posibilele lor consecințe. De asemenea, partea respectivă este obligată să notifice în scris cealaltă parte despre încetarea acestor circumstanțe, nu mai târziu de 3 (trei) zile calendaristice de la data încetării. În cazul în care partea care nu și-a executat obligațiile din cauza forței majore nu notifică cealaltă parte despre apariția acestor circumstanțe în termen de 3 (trei) zile calendaristice, ea pierde dreptul de a invoca aceste circumstanțe ca forță majoră.

10.3 Dacă circumstanțele de forță majoră durează mai mult de 1 (o) lună, oricare dintre părți are dreptul să rezilieze unilateral Contractul, notificând în scris cealaltă parte.

10.4 Sarcina probei privind apariția circumstanțelor de forță majoră revine părții care nu și-a executat sau și-a executat parțial obligațiile din Contract.

10.5 Dovada corespunzătoare a apariției circumstanțelor de forță majoră este certificatul emis de Camera de Comerț și Industrie a R.Moldova sau de subdiviziunea sa teritorială de la locul apariției forței majore, ori de un alt organ autorizat.

11 Procedura de soluționare a litigiilor

11.1 Părțile vor depune toate eforturile necesare pentru ca orice litigii, neînțelegeri sau pretenții legate de Contract să fie soluționate prin negocieri și încheierea unui acord amiabil.

11.2 Relațiile dintre Părți care nu sunt reglementate prin Contract vor fi guvernate de legislația în vigoare a Republicii Moldova. În cazul în care soluționarea acestor litigii, neînțelegeri sau pretenții pe cale amiabilă nu este posibilă, ele vor fi soluționate de instanța competentă, în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

12 Dispoziții suplimentare

12.1 Partea 2 este de acord să considere confidențială orice informație primită în baza obligațiilor din Contract, care este confidențială sau poate avea acest caracter, și nu va folosi această informație în interesul său sau în interesul oricărei alte persoane, precum și nu va divulga astfel de informații către terți, cu excepția angajaților săi și a experților profesioniști care au justificat necesitatea respectării acelorași obligații de confidențialitate prevăzute în acest paragraf.

12.2 Partea 2 nu are dreptul să ceseze drepturile și obligațiile sale din Contract către terți fără acordul prealabil scris al Părții 1.

12.3 Partea 2 nu are dreptul, fără acordul prealabil scris al Părții 1, să transfere către terți obligațiile sale față de Partea 1, care decurg din Contract și Termenii și condițiile generale de utilizare.

12.4 În toate relațiile juridice dintre Partea 1 și Partea 2, nereglementate prin Contract, părțile vor fi ghidate de prevederile legislației în vigoare din Republica Moldova referitoare la locațiune și comodat

12.5 În cazuri individuale, Părțile pot semna Procese-verbale de prestare a serviciilor în termen de 5 (cinci) zile calendaristice ale lunii următoare celei în care au fost prestate serviciile de locațiunere.

13 Dispoziții finale

13.1 Condițiile generale de utilizare fac parte integrantă din Contract corespunzător, în funcție de contractul încheiat de Partea 2.

13.2 Condițiile generale de utilizare sunt publice și sunt puse la dispoziția persoanelor prin plasarea (publicarea) acestora pe site-ul oficial al Părții 1 (www.toyota.md / www.chisinau.md.lexus), în salonul Părții 1 pe panoul informativ și, de asemenea, sunt amplasate în fiecare automobil predat spre folosință.

13.3 Semnarea de către Partea 2 a Contractului constituie o confirmare și dovadă corespunzătoare a faptului că:

- Partea 2 a luat la cunoștință în prealabil de prezentele Condiții generale de utilizare, le-a acceptat și le-a aprobat, aderând la acestea;
- Partea 2 este de acord că prezentele Condiții generale de utilizare îi sunt obligatorii și nu necesită semnarea lor separată de către Partea 2.

13.4 Toți termenii utilizați, dar care nu sunt definiți în prezentele Condiții generale de utilizare, au semnificațiile care le sunt atribuite în Contract, în funcție de contractul încheiat de Partea 2.